

Молитва-пожелание о распространении учения школы Джонанг

Его Святейшество Далай-лама XIV

Искусной медитацией альтруистического устремления на протяжении
бесчисленных эпох
Несравненный Шакьямуни достиг высшего мастерства в ниспослании
Дождя священной Дхармы ради исполнения желаний бесчисленных существ.
Я молю Его защищать этих существ величием бескорыстного покровительства.

Учение школы Джонанг в числе разнообразных взглядов и подходов
Родилось благодаря духовным трудам многих ученых и практиков медитации
Над постижением смысла Трех поворотов колеса Дхармы.
Пусть же процветает учение школы Джонанг.

В роще лотосов Учения Победителя
Вызрели сотни лепестков — различных письменных и медитативных традиций.
Среди них — школа Джонанг, подчеркивающая смысл последнего поворота колеса
Дхармы.
Пусть же процветает учение школы Джонанг.

Учение Джонанг — традиция,
Распространяющая и оберегающая от искажений
Передачу Калачакры — великого метода, отличающегося от других сутр и тантр.
Пусть же процветает учение школы Джонанг.

Школа Джонанг передавалась
От Юмо Микье Дордже через Долпо Сангье,
Кюнга Долчога, Джецуна Таранатху и других.
Пусть же процветает учение школы Джонанг.

Школа Джонанг исследует безначально присутствующее высшее —
Постоянную, неизменную Сугатагарбху, неразделимость основы и плода,
Смысл Татхагатагарбха-сутры и писаний Нагарджуны.
Пусть же процветает учение школы Джонанг.

Школа Джонанг — великая традиция достижения Тела Истины
С помощью практики шести йог, сути тантры,
И Срединного пути «пустоты-от-другого» на уровне сутры.
Пусть же процветает учение школы Джонанг.

Великим благословением Победителя и бодхисаттв, дарующих покровительство,
И неизменно высшего смысла реальности
С помощью всех добрых сил и благодаря нашей вере
Пусть исполнятся эти пожелания так, как высказаны.

*Эту молитву-пожелание о распространении учения школы
Джонанг сложил Тензин Гьяцо 23 ноября 2001 года в храме Тхекчен Чолинг в Дхарамсале,
Химачал-Прадеш, по просьбе Кхенпо Нгаванга Дордже и других последователей Джонанг.
Перевод с английского языка с опорой на тибетский язык
выполнил Вагид Рагимов.*